

<i>Matthew</i>	<i>Mark</i>	<i>Luke</i>	<i>Greek Reconstruction</i>	<i>Hebrew Reconstruction</i>
43 εἰ θέλεις τέλειος εἶναι If / you wish / perfect / to be,				
44 ὕπαγε go	ὕπαγε go,			
45 πώλησόν σου sell / of you	ὅσα ἔχεις πώλησον what / you have / sell	πάντα ὅσα ἔχεις everything / that / you have	πάντα ὅσα ἔχεις everything / that / you have	כָּל שֵׁשׁ לְךָ מְכֹר All / that there is / to you / sell
46 τὰ ὑπάρχοντα the / belongings		πώλησον sell	πώλησον sell	
47 καὶ δὸς τοῖς πτωχοῖς and / give / to the / poor,	καὶ δὸς πτωχοῖς and / give / to the / poor,	καὶ διάδος πτωχοῖς and / distribute / to poor [people],	καὶ διάδος πτωχοῖς and / distribute / to poor [people],	וְחָלַק לְעֲנִיִּים and divide / to poor people
48 καὶ ἔξεις θησαυρὸν and / you will have / treasure	καὶ ἔξεις θησαυρὸν and / you will have / treasure	καὶ ἔξεις θησαυρὸν and / you will have / treasure	καὶ ἔξεις θησαυρὸν and / you will have / treasure	וַיְהִי לְךָ אוֹצֵר and there will be / to you / treasure
49 ἐν οὐρανοῖς in / heavens	ἐν οὐρανῶ in / heaven	ἐν τοῖς οὐρανοῖς in / the / heavens	ἐν τοῖς οὐρανοῖς in / the / heavens	בְּשָׁמַיִם in the heavens
50 καὶ δεῦρο ἀκολούθει μοι and / come / follow / me.	καὶ δεῦρο ἀκολούθει μοι and / come / follow / me.	καὶ δεῦρο ἀκολούθει μοι and / come / follow / me.	καὶ δεῦρο ἀκολούθει μοι and / come / follow / me.	וּבֹא לִךָ אַחֲרָי and come / walk / after me.

Notes		Idiomatic Translation of Hebrew Reconstruction
L47 καὶ δὸς πτωχοῖς (Mk 10:21). Textual variant: B omits τοῖς, found in N-A (in brackets), before the word πτωχοῖς.	the idiomatic Heb. שָׁמַיִם (heaven; lit., heavens).	Sell everything you have and distribute it to the poor and you will have treasure in heaven—and come follow me.”
L49 οὐρανοῖς (Mt 19:21 = Lk 18:22). A Mt-Lk minor agreement: οὐρανοῖς against Mk's οὐρανῶ. The pl. οὐρανοί is a Hebraism, equivalent to		Dynamic Translation of Hebrew Reconstruction
		Give away all your wealth to charity—you'll have spiritual wealth—and become my disciple.”